



**NEW JERSEY SMALL BUSINESS  
ENVIRONMENTAL ASSISTANCE PROGRAM  
Calendario de Cumplimiento de la Tintorería  
2025**

**New Jersey Small Business Environmental Assistance Program  
New Jersey Department of Environmental Protection**

**PO Box 420**

**Trenton, NJ 08625-0420**

**Phone (877) 753-1151 or (609)-633-0631**

**Fax (609) 777-1330**

**[www.nj.gov/dep/aqes/sbap/index.html](http://www.nj.gov/dep/aqes/sbap/index.html)**

# ENGLISH REFERNCE PAGE #1 / PAGINA DE REFERENCIA INGLÉS #1

Weekly Leak Detection Inspection Records								
Inspected Equipment	Is the inspected equipment leaking?					Date Parts Ordered	Date Parts Received	Date of Repair
	Date:	Date:	Date:	Date:	Date:			
Hose & Pipe Connections	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Door Gaskets & Seatings	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Filter Gaskets & Seatings	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Pumps	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Solvent Tanks & Containers	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Water Separators	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Muck Cookers	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Stills	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Exhaust Dampers	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Diverter Valves	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
All Filter Housings	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y			
Hazardous Waste Containers	N Y	N Y	N Y	N Y	N Y	Are hazardous waste containers labeled & dated properly? N Y		

Weekly Pressure Monitoring Log *		
Measuring the Pressure of the Refrigeration System		
Manufacturer Specification	High Pressure:	Low Pressure:
Date	High Pressure	Low Pressure
* During the drying phase determine if the high & low pressure of the refrigeration system is in the range of the manufacturer's specifications.		

Or

Weekly Condenser Temperature Log *	
Date	Temperature
Before the end of the cool-down or drying cycle a temperature of 7.2°C (45°F) or below must be achieved.	
* Check your permit compliance plan for applicable requirements.	

Weekly PCE Concentration *	
Inside the Dry-Cleaning Machine Drum	
Date	Concentration in PPM
* For GP-012A *THIS MONITORING REQUIREMENT HAS BEEN SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE* However, 4 <sup>th</sup> Generation or higher machines must still meet a standard of 300 ppm for machines manufactured on or after January 1, 2002 and 500 ppm for machines manufactured before January 1, 2002.	

**ENGLISH REFERNCE PAGE #2 / PAGINA DE REFERENCIA EN INGLÉS #2**

<b>Monthly Leak Detection *</b> Using a Halogenated Detector or PCE Gas Analyzer		
<b>Inspected Equipment</b>	Date:	
Hose & Pipe Connections	N	Y
Door Gaskets & Seatings	N	Y
Filter Gaskets & Seatings	N	Y
Pumps	N	Y
Solvent Tanks & Containers	N	Y
Water Separators	N	Y
Muck Cookers	N	Y
Stills	N	Y
Exhaust Dampers	N	Y
Diverter Valves	N	Y
All Filter Housings	N	Y
Hazardous Waste Containers	N	Y
* Leak detection equipment must be capable of detecting PCE at 25 ppm or below.		

<b>Solvent Purchases 12-Month Total</b>	
12-Month Total From Last Month	Due April 1:
Subtract Solvent Purchased from <b>April 2023</b>	-
Subtotal =	
Add Solvent Purchases from <b>April 2024</b>	+
12-Month Total =	Due May 1:
<b>The sum of solvent purchases for the previous 12 months must be calculated on the 1st day of the month.</b>	

<b>Number of Wash Loads 12-Month Total</b>	
12-Month Total From Last Month	Due April 1:
Subtract Wash Load Count from <b>April 2023</b>	-
Subtotal =	
Add Wash Load Count from <b>April 2024</b>	+
12-Month Total =	Due May 1:
<b>The sum of wash loads for the previous 12 months must be calculated on the 1st day of the month.</b>	

<b>April 2024 Use to Keep Track of Wash Loads</b>						
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

<b>Ratio of Solvent Purchased to Dry Weight of Articles Cleaned</b>	
Solvent Purchases 12-Month Total:	Due May 1:
Wash Loads 12-Month Total:	Due May 1:
Machine Capacity (in pounds):	
Ratio Formula: $\frac{(\text{Solvent Total: Gallon}) \times (8.5 \text{ lbs/Gal})}{(\text{Wash Load Total \#}) \times (\text{Machine Capacity: lbs})}$	
( ) X ( 8.5 )	Due May 1:
( ) X ( )	=
<b>The Ratio of Solvent Purchased to Dry Weight of Articles Cleaned for the previous 12 months must be calculated on the 1st day of the month</b>	

ENERO

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión

\* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura

Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

\* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM

\* Para GP-012A \* ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL \*

Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.

<b>Detección mensual de fugas *</b> Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.	

<b>Compras de solventes</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de enero:
Restar el solvente comprado <b>enero 2024</b>	-
Total parcial =	
Cantidad comprada en gal <b>enero 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de febrero:
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de enero:
Restar recuento de carga de lavado de <b>enero 2024</b>	-
Total parcial =	
Sumar el recuento de carga de lavado desde <b>enero 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de febrero:
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Enero 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Recursos de CRTK visita a <a href="http://www.nj.gov/dep/enforcement/rtk.html">http://www.nj.gov/dep/enforcement/rtk.html</a>			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

<b>Proporción de solvente comprado a peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de febrero:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de febrero:
Capacidad de la máquina (en libras):	
Formula de la Proporción: $\frac{(\text{Solvente total: Galón}) \times (8.5 \text{ lbs/Gal})}{(\text{Carga total de lavado lb}) \times (\text{Capacidad de la máquina: lbs})}$	
$( \quad ) \times ( 8.5 )$ $( \quad ) \times ( \quad )$	Debido el 1 de febrero:
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

FEBRERO

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión
* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.		

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.	
* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.	

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM
* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *	
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.	

<b>Detección mensual de fugas *</b> Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S

\* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.

<b>Compras de solventes</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de febrero:
Restar el solvente comprado <b>febrero 2024</b>	-
Total parcial =	
Cantidad comprada en gal <b>febrero 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de marzo:
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de febrero:
Restar recuento de carga de lavado de <b>febrero 2024</b>	-
Total parcial =	
Sumar el recuento de carga de lavado desde <b>febrero 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de marzo:
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Febrero 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Recursos de CRTK visita a <a href="http://www.nj.gov/dep/enforcement/rtk.html">http://www.nj.gov/dep/enforcement/rtk.html</a>						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de marzo:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de marzo:
Capacidad de la máquina (en libras):	
Formula de la Proporción: $\frac{(\text{Solvente total: Galón}) \times (8.5 \text{ lbs/Gal})}{(\text{Carga total de lavado lb}) \times (\text{Capacidad de la máquina: lbs})}$	
$( \quad ) \times ( 8.5 )$ $( \quad ) \times ( \quad )$	Debido el 1 de marzo:
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

MARZO

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión	Baja Presión
Fecha	Alta Presión	Baja Presión

\* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura

Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

\* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM

\* Para GP-012A \* ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL \*

Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.

<b>Detección mensual de fugas *</b> Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.	

<b>Compras de solventes</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de marzo:
Reste el solvente comprador <b>marzo 2024</b>	-
Total parcial =	
Cantidad comprada en gal <b>marzo 2025</b>	+
	Debido el 1 de abril:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de marzo:
Restar recuento de carga de lavado de <b>marzo 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>marzo 2025</b>	+
	Debido el 1 de abril:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Marzo 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
						<b>1</b> Fecha límite de CRTK
<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>
<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>
<b>30</b>	<b>31</b>					

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de abril:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de abril:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal ) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 )	Debido el 1 de abril: =
( ) X ( )	
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

ABRIL

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión	Baja Presión
Fecha	Alta Presión	Baja Presión
* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.		

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.	
* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.	

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM
* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *	
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.	

<b>Detección mensual de fugas *</b> Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S

\* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.

<b>Compras de solventes</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de abril:
Reste el solvente comprador <b>abril 2024</b>	-
Total parcial =	
Cantidad comprada en gal <b>abril 2025</b>	+
	Debido el 1 de mayo:
Total de 12 meses =	

**La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.**

<b>Número de cargas de lavado</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de abril:
Restar recuento de carga de lavado de <b>abril 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>abril 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de mayo:

**La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.**

<b>Abril 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>
<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>
<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>			

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de mayo:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de mayo:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: $\frac{(\text{Disolvente total: Galón}) \times (8.5 \text{ lbs/Gal})}{(\text{Carga total de lavado \#}) \times (\text{Capacidad de la máquina: lbs})}$	
$\frac{(\quad) \times (8.5)}{(\quad) \times (\quad)}$	Debido el 1 de mayo: =

**La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes**

MAYO

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión
* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.		

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.	
* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.	

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM
* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *	
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.	

<b>Detección mensual de fugas *</b> Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.	

<b>Compras de solventes</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de mayo:
Reste el solvente comprado <b>mayo 2024</b>	--
Total parcial =	
Suma compras de solventes de <b>mayo 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de junio:
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado</b> <b>Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de mayo:
Restar recuento de carga de lavado de <b>mayo 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>mayo 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de junio:
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Mayo 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de junio:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de junio:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal ) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 ) ( ) X ( )	Debido el 1 de junio: =
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

## JUNIO

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión
* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.		

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.	
* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.	

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM
* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *	
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.	

<b>Detección mensual de fugas *</b> Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.	

<b>Compras de solventes Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de junio: :
Reste el solvente comprado <b>junio 2024</b>	-
Total parcial =	
Suma de compras de solventes de <b>junio 2025</b>	+
	Debido el 1 de julio:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de junio:
Restar recuento de carga de lavado de <b>junio 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>junio 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de julio:
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Junio 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de julio:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de julio:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal ) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 ) ( ) X ( )	Debido el 1 de julio: =
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

## JULIO

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión
* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.		

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.	
* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.	

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM
* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *	
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.	

<b>Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE</b>	
<b>Equipo inspeccionado</b>	<b>Fecha:</b>
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* <b>El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.</b>	

<b>Compras de solventes Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de julio:
Reste el solvente comprado <b>julio 2024</b>	-
Total parcial =	
Suma de compras de solventes de <b>julio 2025</b>	+
	Debido el 1 de agosto:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de julio:
Restar recuento de carga de lavado de <b>julio 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>julio 2025</b>	+
	Debido el 1 de agosto:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Julio 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>
<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>
<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>		

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de agosto:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de agosto:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( <u>                    </u> 8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( <u>                    </u> ) X ( <u>  8.5  </u> )	Debido el 1 de agosto:
( <u>                    </u> ) X ( <u>                    </u> )	=
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

AGOSTO

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcassas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión

\* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura

Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

\* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM

\* Para GP-012A \* ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL \*

Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.

<b>Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE</b>	
<b>Equipo inspeccionado</b>	<b>Fecha:</b>
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* <b>El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.</b>	

<b>Compras de solventes Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de agosto:
Reste el solvente comprado <b>agosto 2024</b>	-
Total parcial =	
Suma de compras de solventes de <b>agosto 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de septiembre:
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de agosto:
Restar recuento de carga de lavado de <b>agosto 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>agosto 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de septiembre:
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Agosto 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
					<b>1</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>
<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>
<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
<b>31</b>						

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de septiembre:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de septiembre:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal ) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 ) ( ) X ( )	Debido el 1 de septiembre: =
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

SEPTIEMBRE

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión
* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.		

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.	
* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.	

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM
* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *	
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.	

<b>Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE</b>	
<b>Equipo inspeccionado</b>	<b>Fecha:</b>
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* <b>El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.</b>	

<b>Compras de solventes Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de septiembre
Reste el solvente comprado <b>septiembre 2024</b>	-
Total parcial =	
Suma de compras de solventes de <b>septiembre 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de octubre:
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de septiembre
Restar recuento de carga de lavado de <b>septiembre 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>septiembre 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de octubre:
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Septiembre 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>
<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>				

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de octubre:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de octubre:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 ) ( ) X ( )	Debido el 1 de octubre: =
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

OCTUBRE

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión

\* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura

Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

\* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM

\* Para GP-012A \* ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL \*

Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.

<b>Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE</b>	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.	

<b>Compras de solventes Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de octubre:
Reste el solvente comprado <b>octubre 2024</b>	-
Total parcial =	
Suma de compras de solventes de <b>octubre 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de noviembre:
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de octubre:
Restar recuento de carga de lavado de <b>octubre 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>octubre 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de noviembre:
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Octubre 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
			<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>
<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>
<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de noviembre:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de noviembre:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 ) ( ) X ( )	Debido el 1 de noviembre: =
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

NOVIEMBRE

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcassas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión

\* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura

Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

\* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM

\* Para GP-012A \* ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL \*

Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.

<b>Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE</b>	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.	

<b>Compras de solventes Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de noviembre:
Reste el solvente comprado <b>noviembre 2024</b>	-
Total parcial =	
Suma de compras de solventes de <b>noviembre 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de diciembre:
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de noviembre:
Restar recuento de carga de lavado de <b>noviembre 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>noviembre 2025</b>	+
Total de 12 meses =	Debido el 1 de diciembre:
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Noviembre 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de diciembre:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de diciembre:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 ) ( ) X ( )	Debido el 1 de diciembre: =
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

DICIEMBRE

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcassas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión
* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.		

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.	
* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.	

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM
* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *	
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.	

<b>Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE</b>	
Equipo inspeccionado	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.	

<b>Compras de solventes Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de diciembre:
Reste el solvente comprado <b>diciembre 2024</b>	-
Total parcial =	
Suma de compras de solventes de <b>diciembre 2025</b>	+
	Debido el 1 de enero:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de diciembre:
Restar recuento de carga de lavado de <b>diciembre 2024</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>diciembre 2025</b>	+
	Debido el 1 de enero:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Diciembre 2025 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de enero:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de enero:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 ) ( ) X ( )	Debido el 1 de enero: =
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	

ENERO

Registros semanales de inspección de detección de fugas								
Equipo inspeccionado	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?					Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:	Fecha:			
Conexiones de manguera y tubería	N S	N S	N S	N S	N S			
Juntas de puertas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Filtros de juntas y asientos	N S	N S	N S	N S	N S			
Bombas	N S	N S	N S	N S	N S			
Tanques y contenedores de solventes	N S	N S	N S	N S	N S			
Separadores de agua	N S	N S	N S	N S	N S			
Calentadores de residuos	N S	N S	N S	N S	N S			
Alambiques	N S	N S	N S	N S	N S			
Compuertas de escape	N S	N S	N S	N S	N S			
Válvulas de desvío	N S	N S	N S	N S	N S			
Todas las carcasas de filtro	N S	N S	N S	N S	N S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S	N S	N S	N S	N S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *		
Medición de la presión de el sistema de refrigeración		
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:
Fecha	Alta Presión	Baja Presión
* Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.		

O

Registro semanal de temperatura de condensador *	
Fecha	Temperatura
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.	
* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.	

Concentración semanal de PCE *	
Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco	
Fecha	Concentración en PPM
* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *	
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.	

<b>Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE</b>	
<b>Equipo inspeccionado</b>	Fecha:
Conexiones de manguera y tubería	N S
Juntas de puertas y asientos	N S
Filtros de juntas y asientos	N S
Bombas	N S
Tanques y contenedores de solventes	N S
Separadores de agua	N S
Calentadores de residuos	N S
Alambiques	N S
Compuertas de escape	N S
Válvulas de desvío	N S
Todas las carcasas de filtro	N S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N S
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.	

<b>Compras de solventes Total de 12 meses</b>	
Suma total de 12 meses El mes pasado	Debido el 1 de enero:
Reste el solvente comprado <b>enero 2025</b>	-
Total parcial =	
Suma de compras de solventes de <b>enero 2026</b>	+
	Debido el 1 de febrero:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Número de cargas de lavado Total de 12 meses</b>	
Total de 12 meses desde el mes pasado	Debido el 1 de enero:
Restar recuento de carga de lavado de <b>enero 2025</b>	-
Total parcial =	
Agregar recuento de carga de lavado desde <b>enero 2026</b>	+
	Debido el 1 de febrero:
Total de 12 meses =	
<b>La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.</b>	

<b>Enero 2026 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado</b>						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

<b>Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados</b>	
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de febrero
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de febrero:
Máquina capacidad (en libras):	
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ( 8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado # ) X (Capacidad de la máquina: lbs)	
( ) X ( 8.5 )	Debido el 1 de febrero:
( ) X ( )	=
<b>La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes</b>	